KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

Royal Government of Cambodia
Ministry of Interior

(Logo)

No. 662 សជណ

Phnom Penh capital, April 13, 2015

The Deputy Prime Minister, Minister of Interior
To
Mr. KHUN Bunlee, President of Khmer NGO for Education;

Subject : Regarding the request for registration of the **Khmer NGO for Education** in Association and Non-Governmental Organization lists with the Ministry of Interior;

Reference : Letter No. 01/2015, dated February 26, 2015, for registration of the Khmer NGO for Education, in Association and Non-Governmental organization lists with the Ministry of Interior;

With regard to the above subject and reference, I hereby wish to inform you, the President, that the Ministry of Interior has agreed to register the **Khmer NGO for Education**, with its head office at house No. 385 Street 530, Chamkar Samraong 2 village, Sangkat Chamkar Samraong, Battambang city, Battambang province, in the Association and Non-Governmental Organization lists as per request. **The Khmer NGO for Education** shall abide by its statutes as filed with the Ministry of Interior, and perform its activities within a framework as a neutral organization who is racial and religious tolerant, and shall be apolitical, neither serving nor acting as a tool of any political party and not seek private profit.

After the Law on Associations and NGOs comes into effect, the **Khmer NGO for Education** will be required to re-submit its application for registration in accordance with the law.

You are therefore kindly requested to take note of the letter and to implement [its recommendations] accordingly. *(Initials)*

pp Minister
Secretary of State *(Initials)*
(Signature and stamp)

POL LIM

CC:
- Office of the Council of Ministers "for information"
- Battambang Provincial Hall "for official purposes"
- Records – Archives

ពីរ៉ាមីត Pyramid

Translation of the attached copy from Khmer into English as requested. Khmer source copy must be affixed for the translation to be valid. Unofficial translation.
PYRAMID SERVICE Co., Ltd., registered Co-14073/09P, Ministry of Commerce, Kingdom of Cambodia - TRANSLATION SERVICE
Phnom Penh Center, North Building, Ground Floor, Office 011, Corner of Preah Sihanouk (274) and Sothearos (3) Blvds., Tonle Bassac, Chamkar Mon, 12301 Phnom Penh, Cambodia
Tel.: +855 (0)23 217 545 / (0)17 863 545 – Fax: +855 (0)23 217 542 – info@pyramidtranslate.com – www.pyramidtranslate.com – PO Box 981
May 19, 2015, Translator KIM Nimol/PAK Borany- 008929

For PYRAMID SERVICE Co., Ltd.;
SOV Chhun Tek/ CHUONG Lay Hok

PYRAMID SERVICE Co., Ltd.

TRANSLATED VERSION OF SOURCE TEXT AFFIXED

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
ក្រសួងមហាផ្ទៃ
លេខៈ ០៣០២ សហវ

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៥

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
ជម្រាបមក
លោក ឃុន ម៉ិនលី ប្រធានអង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ

__កម្មវត្ថុ__ : អំពីការសុំចុះឈ្មោះ **អង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ** ក្នុងបញ្ជីសមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល នៅក្រសួងមហាផ្ទៃ។

__យោង__ : លិខិតលេខ ០១/២០១៥ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីការសុំចុះឈ្មោះ អង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ ក្នុងបញ្ជីសមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល នៅក្រសួងមហាផ្ទៃ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកប្រធានថា ក្រសួងមហាផ្ទៃបានយល់ព្រមចុះឈ្មោះ **អង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ** ដែលមានអាសយដ្ឋាន នៃទីស្នាក់ការកណ្តាលតាំងនៅផ្ទះលេខ៣៨៥ ផ្លូវលេខ៥៣០ ភូមិចំការសំរោង២ សង្កាត់ចំការសំរោង ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ក្នុងបញ្ជីសមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលតាមសំណើ។ **អង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ** ត្រូវអនុវត្តតាមលក្ខន្តិកៈដូចបានតម្កល់ទុកនៅក្រសួងមហាផ្ទៃ និងធ្វើសកម្មភាពការងារក្នុងក្របខណ្ឌជាអង្គការអព្យាក្រឹត មិនប្រកាន់ពូជសាសន៍ មិនប្រកាន់សាសនា មិនប្រកាន់និន្នាការនយោបាយ មិនធ្វើសកម្មភាពបម្រើឲ្យគណបក្សនយោបាយ មិនធ្វើជាឧបករណ៍គណបក្សនយោបាយ និងមិនស្វែងរកប្រាក់កម្រៃជាឯកជន។

ក្រោយពីច្បាប់ស្តីពីសមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលចូលជាធរមាន **អង្គការខ្មែរដើម្បីការអប់រំ** ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីសាជាថ្មីឲ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោកប្រធានជ្រាបជាព័ត៌មាន និងចាត់ចែងអនុវត្តតាមការគួរ។

ជ. រដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋលេខាធិការ

ប៉ុល លឹម

__ចម្លងជូន៖__
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  - ដើម្បីជូនជ្រាប -
- សាលាខេត្តបាត់ដំបង
  - ដើម្បីមុខការ -
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

ទីស្តីការក្រសួងមហាផ្ទៃ លេខ ២៧៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ (៨៥៥) ២៣៧២៦០៥២-២៣៧២៦០៥៣
ទូរសារ (៨៥៥) ២៣៧២៦០៥២-២៣៧២៦០៥៣ e-mail: moi@interior.gov.kh web: www.interior.gov.kh

TRANSL. THESOL By The Translator